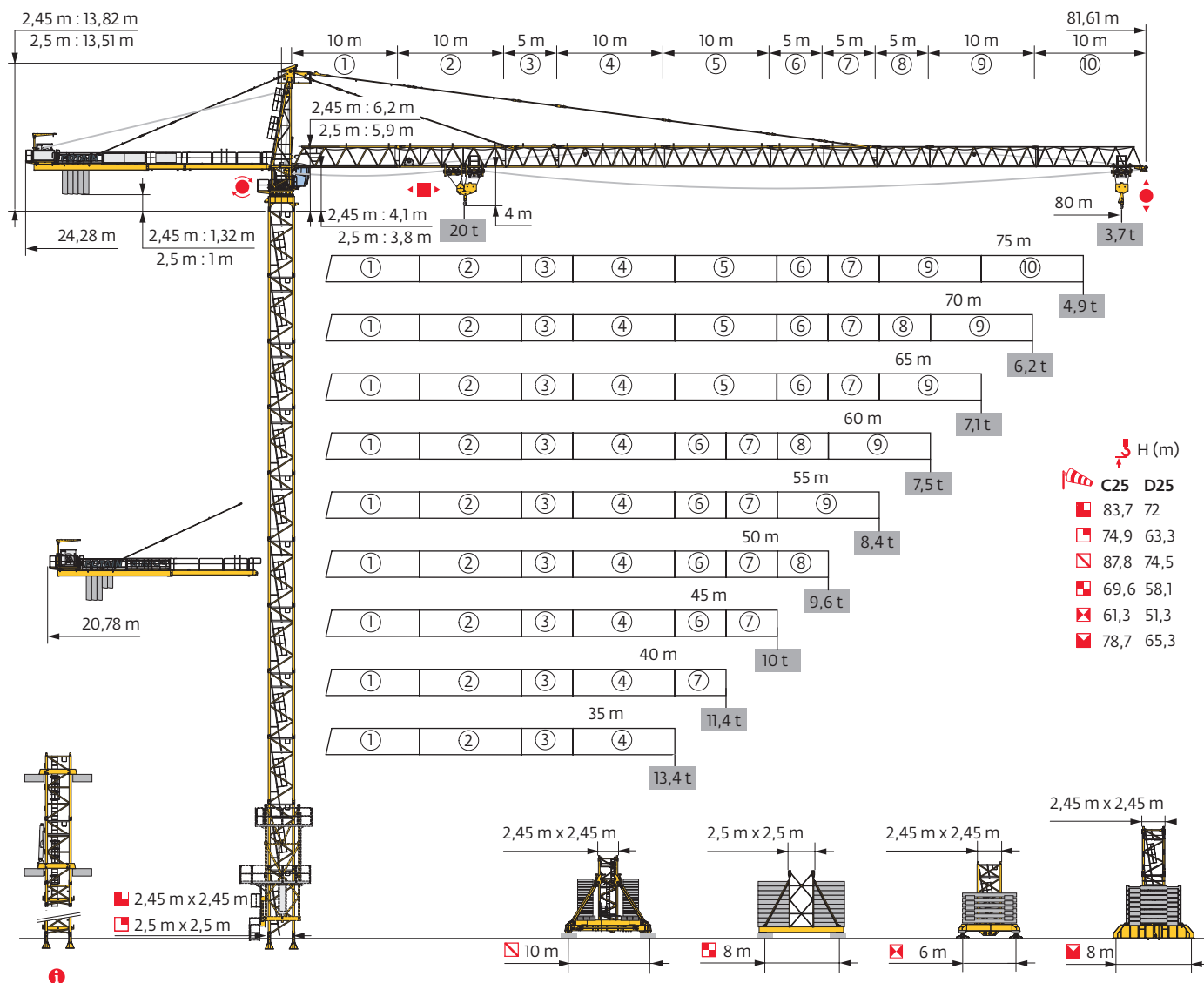


MD 509 M20

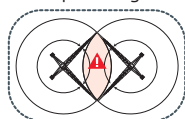
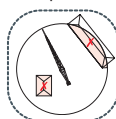
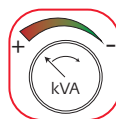


Potain Plus

Power Control

Top Site

Top Tracing 3



Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

2,45 m - P 800B - C25										
ΔΔΔΔ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↗ (m)	70,4	68,7	68,7	68,7	68,7	68,7	68,7	68,7	67	67
↗/P+ (m)	70,4	68,7	68,7	68,7	68,7	68,7	68,7	68,7	67	67
3,33 m	0	1	1	1	1	1	1	1	2	2
	5 m	14	13	13	13	13	13	13	12	12
F2 (t)	● 214	218	218	214	214	216	215	217	202	203
	■ 367	361	364	359	364	367	365	371	360	357
F3 (t)	● 151	151	149	143	146	146	142	143	129	127
	■ 314	304	306	298	305	307	302	306	297	291
↗ (m) D25	60,4	60,4	58,7	60,4	58,7	58,7	58,7	58,7	58,7	58,7
↗/P+ (m) D25	60,4	60,4	58,7	60,4	58,7	58,7	58,7	58,7	58,7	58,7

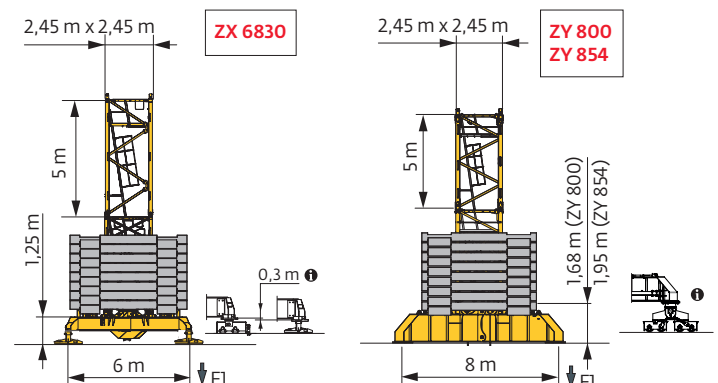
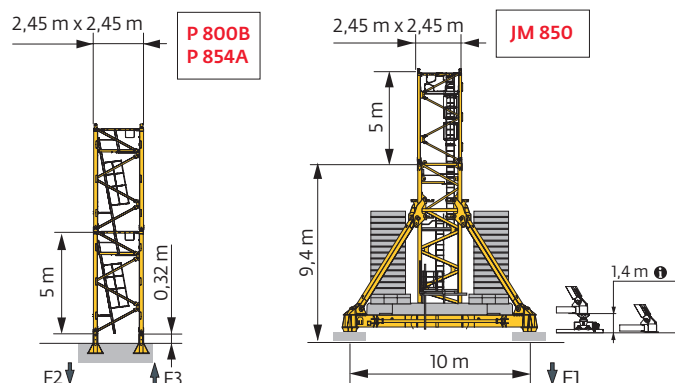
2,45 m - P 854A - C25										
ΔΔΔΔ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↗ (m)	83,7	83,7	82	83,7	82	82	82	82	80,4	82
↗/P+ (m)	83,7	83,7	82	83,7	82	82	82	82	80,4	82
3,33 m	1	1	2	1	2	2	2	2	0	2
	5 m	16	16	15	16	15	15	15	16	15
F2 (t)	● 254	261	257	257	254	255	254	256	243	255
	■ 539	548	533	544	534	537	534	541	515	542
F3 (t)	● 181	184	179	177	176	176	173	173	162	170
	■ 476	481	466	474	466	468	463	467	445	466
↗ (m) D25	72	72	72	72	70,4	70,4	70,4	70,4	70,4	70,4
↗/P+ (m) D25	72	72	72	72	70,4	70,4	70,4	70,4	70,4	70,4

2,45 m - JM 850 - C25										
ΔΔΔΔ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↗ (m)	87,8	87,8	87,8	87,8	87,8	87,8	87,8	86,1	86,1	86,1
↗/P+ (m)	87,8	87,8	87,8	87,8	87,8	87,8	87,8	86,1	86,1	86,1
3,33 m	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2
	5 m	15	15	15	15	15	15	14	14	14
F1 (t)	● 153	156	157	153	156	157	155	151	153	152
	■ 235	237	238	235	238	240	238	233	235	233
↗ (m) D25	72,8	74,5	74,5	74,5	74,5	74,5	74,5	74,5	74,5	74,5
↗/P+ (m) D25	72,8	74,5	74,5	74,5	74,5	74,5	74,5	74,5	74,5	74,5

2,45 m - ZX 6830 - C25										
ΔΔΔΔ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↗ (m)	61,3	61,3	61,3	61,3	61,3	61,3	61,3	61,3	61,3	61,3
↗/P+ (m)	61,3	61,3	61,3	61,3	61,3	61,3	61,3	61,3	61,3	61,3
3,33 m	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	5 m	12	12	12	12	12	12	12	12	12
F1 (t)	● 141	145	145	140	144	145	143	144	140	137
	■ 169	172	174	169	174	176	172	176	179	175
↗ (m) D25	51,3	51,3	51,3	51,3	51,3	51,3	51,3	51,3	51,3	51,3
↗/P+ (m) D25	51,3	51,3	51,3	51,3	51,3	51,3	51,3	51,3	51,3	51,3

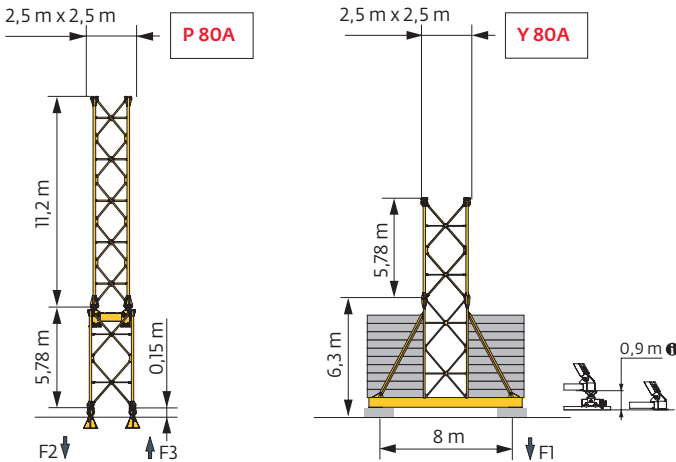
2,45 m - ZY 800 - C25										
ΔΔΔΔ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↗ (m)	68,4	68,4	68,4	68,4	68,4	68,4	68,4	68,4	66,7	66,7
↗/P+ (m)	68,4	68,4	68,4	68,4	68,4	68,4	68,4	68,4	66,7	66,7
3,33 m	2	2	2	2	2	2	2	2	0	0
	5 m	12	12	12	12	12	12	12	13	13
F1 (t)	● 135	136	137	134	136	137	135	139	130	128
	■ 174	177	179	176	179	181	179	183	172	171
↗ (m) D25	60,1	58,4	58,4	60,1	58,4	58,4	58,4	58,4	58,4	58,4
↗/P+ (m) D25	60,1	58,4	58,4	60,1	58,4	58,4	58,4	58,4	58,4	58,4

2,45 m - ZY 854 - C25										
ΔΔΔΔ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↗ (m)	77	77	77	78,7	77	77	78,7	78,7	77	77
↗/P+ (m)	77	77	77	78,7	77	77	78,7	78,7	77	77
3,33 m	0	0	0	2	0	0	2	2	0	0
	5 m	15	15	15	14	15	15	14	15	15
F1 (t)	● 161	165	166	169	162	163	170	172	162	164
	■ 230	234	237	250	237	239	255	259	246	244
↗ (m) D25	63,7	65,3	65,3	65,3	65,3	65,3	65,3	65,3	65,3	65,3
↗/P+ (m) D25	63,7	65,3	65,3	65,3	65,3	65,3	65,3	65,3	65,3	65,3



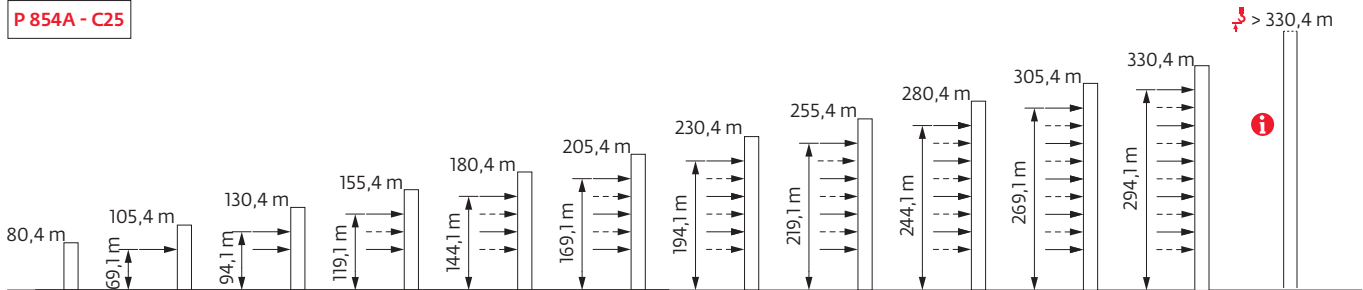
2,5 m - P 80A - C25										
ΔΔΔ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↑ (m)	74,9	74,9	74,9	74,9	74,9	74,9	74,9	74,9	74,9	74,9
↑/P+ (m)	74,9	74,9	74,9	74,9	74,9	74,9	74,9	74,9	74,9	74,9
11,2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	5,78 m	11	11	11	11	11	11	11	11	11
F2 (t)	196	202	202	199	199	200	199	201	194	197
	312	318	321	317	322	325	322	328	332	329
F3 (t)	128	130	128	123	125	125	122	122	115	116
	253	256	258	251	258	260	255	259	263	257
↑ (m) D25	63,3	63,3	63,3	63,3	63,3	63,3	63,3	63,3	63,3	63,3
↑/P+ (m) D25	63,3	63,3	63,3	63,3	63,3	63,3	63,3	63,3	63,3	63,3

2,5 m - Y 80A - C25										
ΔΔΔ (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
↑ (m)	63,8	63,8	63,8	69,6	63,8	63,8	69,6	69,6	63,8	69,6
↑/P+ (m)	63,8	63,8	63,8	69,6	63,8	63,8	69,6	69,6	63,8	69,6
11,2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	5,78 m	8	8	9	8	8	9	9	8	9
F1 (t)	101	101	102	111	101	102	112	113	100	112
	112	114	116	135	116	117	138	141	120	141
↑ (m) D25	52,3	52,3	52,3	58,1	52,3	52,3	58,1	58,1	58,1	58,1
↑/P+ (m) D25	52,3	52,3	52,3	58,1	52,3	52,3	58,1	58,1	58,1	58,1



i Accès motorisés : compositions de mâture, de lest de base et réactions adaptées. / Motorisierter Zugang vom : Mastzusammensetzung, Grundballast und Reaktionskräfte sind angepasst. / Motorized accesses: adapted mast composition, base ballast and reactions. / Acceso a cabina con elevador: Adaptación de composición de mástil, lastre de base y reacciones. / Accessi motorizzati: composizioni elementi torre, zavorre di base e reazioni aggiornate. / Acessos motorizados: composições de coluna, lastro da base e reações adaptadas. / Лифты : адаптированная композиция мачты, базовый балласт и нагрузки.

Anchages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
Ancoragem / нкера



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт

⚖️ (t) / 📏 2,45 m - JM 850 - 🚛 - C25										
📏 (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
87,8	216	216	216	204	216	216	204			
86,1	204	204	204	192	204	204	192	192	204	192
81,1	168	168	168	156	168	168	156	156	168	156
76,1	144	132	132	132	132	132	132	132	132	120
71,1	108	108	108	96	108	108	96	96	96	96
66,1	84	72	72	72	72	72	72	72	72	60
61,1	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
56,1	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
51,1	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
46,1	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
41,1	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
36,1	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
31,1	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
26,1	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48
21,1	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48

⚖️ (t) / 📏 2,45 m - ZY 800 - 🚛 - C25										
📏 (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
68,4	156	144	144	132	144	144	132	144		
66,7	132	132	132	120	132	132	120	120	132	120
61,7	96	96	96	84	96	96	84	84	96	84
56,7	72	60	60	60	60	60	72	60	60	72
51,7	60	60	60	48	60	60	60	60	60	60
46,7	60	48	48	48	60	60	60	60	60	60
41,7	48	48	48	48	60	60	60	60	60	60
36,7	48	48	48	48	60	60	60	60	60	60
31,7	48	48	48	48	60	60	60	60	60	60
26,7	48	48	48	48	60	60	60	60	60	60
21,7	48	48	48	48	60	60	60	60	60	60



⚖️ (t) / 📏 2,5 m - Y 80A - 🚛 - C25										
📏 (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
69,6				96			96	96		96
63,8	84	72	72	72	72	72	72	72	72	72
58,1	72	72	72	72	72	72	72	72	72	72
52,3	72	72	72	72	72	72	72	72	72	72
46,5	72	72	72	72	72	72	72	72	72	72
40,7	72	72	72	72	72	72	72	72	72	72
34,9	72	72	72	72	72	72	72	72	72	72
29,2	72	72	72	72	72	72	72	72	72	72
23,4	72	72	72	72	72	72	72	72	72	72

⚖️ (t) / 📏 2,45 m - ZX 6830 - 🚛 - C25										
📏 (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
61,3	181	181	181	161	181	181	171	171	171	161
56,3	141	131	131	121	131	131	121	121	131	121
51,3	111	111	111	101	111	111	111	111	111	111
46,3	101	101	101	101	111	111	111	111	111	111
41,3	101	101	91	91	101	101	111	101	101	101
36,3	101	101	91	91	101	101	101	101	101	101
31,3	101	101	91	91	101	101	101	101	101	101
26,3	101	101	91	91	101	101	101	101	101	101
21,3	101	101	91	91	101	101	101	101	101	101

⚖️ (t) / 📏 2,45 m - ZY 854 - 🚛 - C25										
📏 (m)	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80
78,7				216			216	216		
77	216	216	216	204	204	204	204	204	204	204
72	180	168	168	168	168	168	168	168	168	156
67	144	132	132	120	132	132	120	132	132	120
62	108	96	96	96	96	96	96	96	96	84
57	60	60	60	48	60	60	60	60	60	60
52	48	48	48	48	48	48	60	48	48	60
47	48	36	36	36	48	48	48	48	48	48
42	36	36	36	36	48	48	48	48	48	48
37	36	36	36	36	48	48	48	48	48	48
32	36	36	36	36	48	48	48	48	48	48
27	36	36	36	36	48	48	48	48	48	48
22	36	36	36	36	48	48	48	48	48	48


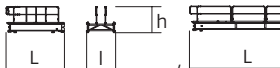
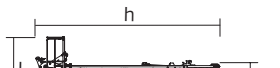










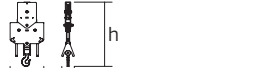
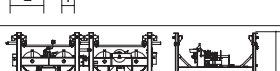

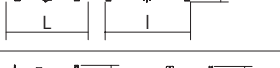
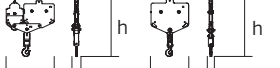

Encombrenment et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

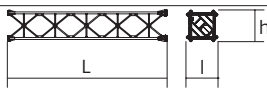
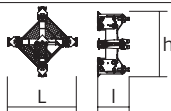
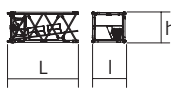
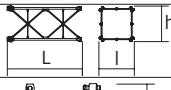
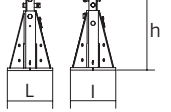
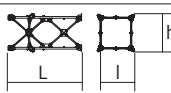
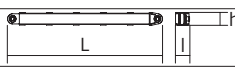
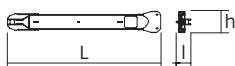

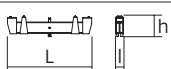
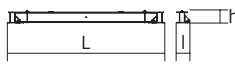
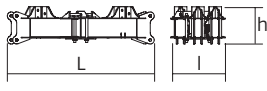
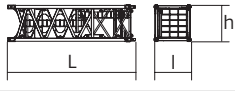
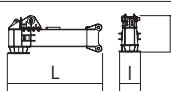
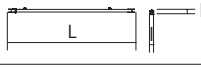
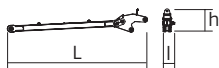
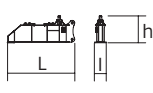



Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  80 m -  100 LVF









 x 13

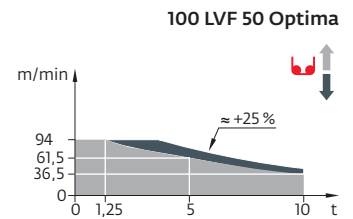
 x 9

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		10,8	3,1	1,7	3765	
		3,7	1,89	1,7	985	
		8,2	1,89	1,7	2075	
Porte-flèche / Auslegerträger Cathead / Porta-flecha Cuspide / Suporte de lança Оголовок		4,2	2,24	11,8	7495	
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина	 Ultra View	5,04	2,24	2,51	1680	
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части		 2,45 m	3,81	4,26	2,96	9230
		 2,5 m	3,81	4,26	2,65	8530
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		100 LVF	3,18	1,6	1,88	4455
		110 HPL™	3,78	1,85	1,88	5860
		150 HPL™ GH	4,82	1,93	1,97	8745
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		①	10,28	2,02	2,37	3205
		② 10 DVF	10,27	1,9	2,25	3730
		④	10,24	1,9	2,23	2145
		⑤	10,23	1,9	2,22	1815
		⑨	10,17	1,9	1,99	1270
		⑩	10,12	1,9	1,94	800
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		③	5,35	1,9	2,27	1450
		⑥	5,23	1,9	2,22	990
		⑦	5,21	1,9	2,23	1125
		⑧	5,2	1,9	2	730
Chariot + Moufle / Laufkatze + Hubflasche Trolley + Pulley block / Carrello + Aparejo Carro + Bozzello / Carro-distribuidor + Cadernal Тележка + Полиспаст	 20 t	1,8	2,23	1,62	660	
		1,18	0,44	2,26	880	
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	 20 t	4,1	2,19	1,16	1195	
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка	 10 t	2,14	2,19	1,16	645	
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст	 20 t	1,83	0,34	2,23	885	
		 10 t	1,17	0,22	1,77	445
Pylône / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre / Башня крана						
T 851	 	 2,45 m	11,18	4,84	5,8	15750

			L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Coulisse / Gleitstück Slider / Corredera Scorrimento / Tramo interior de telescopagem выдвигная мачта		2,5 m	11,08	2,1	2,1	7100
Bas de coulisse / Gleitstückunterteil Slider base / Parte baja de corredera Parte inferiore di scorrimento Base do tramo interior de telescopagem основание выдвигной мачты		2,5 m	2,35	1,58	2,35	5960
K 85/KR 84B2 KM 850.10B KM 850.14B K 849A KMT 849A KRMT 849A KR 849A K 85/KR 84A2 KMT 850.10A KMT 850.14A KRMT 849C		2,45 m	10,24 10,32 10,32 5,23 5,23 5,23 5,23 5,24 5,32 5,32 3,57	2,54 2,54 2,54 2,53 2,55 2,55 2,53 2,54 2,54 2,54 2,55	2,5 2,51 2,51 2,5 2,53 2,53 2,5 2,5 2,51 2,51 2,53	9635 10070 11190 3400 3150 4090 4290 5550 5450 5990 3205
R 87 R 86 R 85		2,5 m	6,4 6,4 6,4	2,9 2,9 2,9	2,9 2,9 2,9	4260 3820 3700
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 800B P 854A P 80A	0,75 0,9 0,8	0,75 0,9 0,8	1,28 1,5 1,21	465 940 1970
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		Y 80A	6	3	3	7400
Haubans / Mastabstützungen / Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras / Растяжка		Y 80A	5,48	0,42	0,37	800
1/2 Longerons / 1/2 Längsträger / 1/2 Side member / 1/2 Larguero 1/2 Longherone / 1/2 Longarina / 1/2 боковина		Y 80A	5,62	1,17	0,6	1000
Longeron / Längsträger / Side member / Larguero Longherone / Longarina / боковина		Y 80A	11,86	1,17	0,6	2100
Support lest / Ballasträger / Ballast support / Soporte de lastre Supporto zavorra / Suporte de lastro / Опора балласта		Y 80A	4,65	0,32	0,66	270
Traverse de châssis / Unterwagentraverse / Chassis beam Traviesa chasis / Traversa carro / Travessa chassis / балка шасси		Y 80A	8,6	0,7	1,15	2000
Croix centrale (position transport) / Zentralkreuz (Transportposition) / Central cross (transport position) / Brazo central (posición transporte) / Croce centrale (posizione di trasporto) Braço central chassis (posição transporte) / крестообразное основание (транспортное положение)		JM 850	5,2	1,7	1,5	6700
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		JM 850	8,75	2,5	2,5	14600
Bras de châssis / Unterwagenträger / Chassis girder / Brazo de base en cruz / Traverse del carro / Braço de chassis / опорная балка шасси		JM 850	5,2	0,9	1,55	3200
Tirant de châssis / Unterwagenstreben / Chassis ties / Tirante de base en cruz / Tiranti del carro / Tirante de chassis / тяга крепления шасси		JM 850	7,2	0,25	0,35	250
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras / Растяжка		JM 850	8,2	0,75	1,3	2300
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkreuzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZY 800 ZY 854	5,68 5,66	0,98 0,98	1,92 2,27	4720 5940
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZY 800 ZY 854	11,96 11,9	1,39 1,42	1,92 2,27	10075 13350
			9,1	1,12	1,1	5265
		ZX 6830	9,1	0,76	1,48	5445

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz															ch - PS hp	kW	
	100 LVF 50 Optima	m/min	36,5	46,5	61,5	78,5	94	18,5	24	32	44,5	47	100	75	1018 m		
		t	10	7,5	5	2,5	1,25	20	15	10	5	3,9					
	110 HPL™ 50	m/min	42	54,5	76	115	172,5	21	27,5	39	59	93	110	82	1069 m		
		t	10	7,5	5	2,5	0,2	20	15	10	5	0,3					
	150 HPL™ 50 GH	m/min	55	68,5	92,5	144	195	28	35	48,5	80	97,5	150	110	1200 m		
		t	10	7,5	5	2,5	0,8	20	15	10	5	3					
	10 DVF 10 Optima	m/min	0 → 80 (20 t) 0 → 100 (12,5 t) 0 → 110 (6,3 t)											10	7,4		
	RVF 173 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,8											3 x 10	3 x 7,5		
																	



	IEC 60204-32	kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz	100 LVF : 117 → 77 kVA 110 HPL™ : 125 → 81 kVA 150 HPL™ GH : 157 → 97 kVA	

FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
 C25 - D25	Profil de vent suivant EN 14439 C25-D25	Wind conditions according to EN 14439 C25-D25	Conformidad de los condiciones de viento EN 14439 C25-D25	Condizioni del vento secondo EN 14439 C25-D25	Perfil de vento conforme EN 14439 C25-D25	Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C25-D25
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional
	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Funktion Potain Plus: Plus- Lastkurven	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain Plus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus
	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hakenhöhen mit Plus- Lastkurven	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto gancio con curve di carico Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungs- rahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado
	Cadre d'ancrage desserré	Losser Verankerungs- rahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto
	Poids de flèche	Auslegergewicht	jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Diistribuzione	Distribuição
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos
	Document commercial non contractuel Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no legalmente vinculante. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non contrattante. Per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratante. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.
						Этот коммерческий документ не имеет юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.